



Robla New Hope Charter School

Proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro, enriquecedor y de apoyo que capacite a los estudiantes para maximizar su potencial académico.

Orientación para padres/ tutores y estudiantes
del 2024-2025

Misión

New Hope Charter School es una colaboración entre el Distrito Escolar de Robla, los padres, los estudiantes y la comunidad. Nuestra misión es proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro, educativo y de apoyo que ayudará a los estudiantes a maximizar su potencial académico. Vamos a guiar a nuestros estudiantes en el desarrollo de sus habilidades de análisis crítico, el aprendizaje de la responsabilidad personal y social, y las habilidades tecnológicas del siglo 21, y prepararlos para las oportunidades postsecundarias.



Visión

Tenemos la visión de que New Hope Charter School sea muy reconocida por sus resultados académicos, el aprendizaje a través del servicio y la diversidad de sus estudiantes. Nuestros graduados estarán capacitados para ser líderes globales independientes, decididos y compasivos que piensan críticamente, colaborar y servir a la comunidad, y trabajar con entusiasmo hacia un futuro sostenible en el mundo que van a heredar.

Administradores

Herinder Pegany

Director Ejecutivo

hpegany@roblacharter.school

Anjam Khan

Director

akhan@roblacharter.school

Patricia Burks

Directora de Operaciones y
Cultura

pburks@roblacharter.school

Odisa Nyong

Coordinador de Cultura y
Comportamiento

ONyong@roblacharter.school

Educación y Formación

Programa de preparación para la universidad/ colegio (A-G)

No hay nada más importante que las promesas hechas a su alumno y familia. Entendemos los compromisos que los líderes asumen cada día para mantener esas promesas mientras cuidan de todos los demás aspectos de la organización que hacen que la escuela siga funcionando.

New Hope Charter School (NHCS) ofrece un ambiente académico de preparación para la universidad, incluyendo visitas anuales a universidades para cada estudiante, talleres de preparación para la universidad para padres y estudiantes, y un riguroso programa académico con un día escolar y año escolar extendido que prepara a nuestros estudiantes para cumplir con los requisitos UC/CSU A-G en la escuela secundaria. Desafortunadamente, las oportunidades de escuela intermedia de preparación universitaria de alta calidad para la comunidad de Robla son escasas. En 2019-20, solo el 30,6% de los graduados de la escuela secundaria del Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers (TRUSD) cumplieron con los requisitos A-G, muy por debajo de los promedios del Condado (44,6%) y del Estado (44,3%).



Aspectos académicos



- Lengua y literatura en inglés/ Humanidades
- Matemáticas 7º/8º
- TK - 6º Academia Virtual
- Historia - Estudios Sociales
- Ciencias Generales
- Educación Física
- Español/ Hablantes de Herencia
- Asesoría/WIN
- Clases de especialización
- Programa después de Escuela



NEW HOPE CHARTER SCHOOL

Bell Schedules 2024-25

Regular Day - Mon, Tues, Wed, Fri SCHOOL STARTS @ 8:20 am

Period 1	8:20-9:10 am
Period 2	9:13-10:13 am
BREAK	
Period 3	10:23-11:13 am
Period 4	11:16-12:06 pm
WIN	12:06-12:35pm
Lunch	12:35-1:15
Period 5	1:15-1:2:05pm
Period 6	2:08-3:00pm

DISMISSAL @ 3:00 pm
After School Program 3:00-6:00 pm

Thursday - Enrichment & Tutorial SCHOOL STARTS @ 8:20 am

Enrichment 1	8:20-9:15 am
Enrichment 2	9:18-10:13 am
Break	10:13 - 10:25 am
Enrichment 3	10:25 - 11:20 am
WIN	11:23 - 11:55 am
Lunch 7th	11:55-12:15pm
7th Grade Field Time	12:15-12:35
8th Grade Field Time	11:55 - 12:15 pm
8th Grade Lunch	12:15 - 12:35 pm
Advisory	12:35 -1:45 pm

DISMISSAL @ 1:45 pm
After School Program 1:45 pm--6:00 pm

Minimum Days SCHOOL STARTS @ 8:20 am

All 6 periods (36 minutes each)

No WIN Time on minimum day

Lunch 12:20-1pm

DISMISSAL @ 1:00 pm
After School Program 1:00-6:00 pm

Resumen del Manual para padres y alumnos

Las reglas y procedimientos incluidos en este Manual están sujetos a cambios por el Equipo Administrativo de NHCS, con las contribuciones de nuestros estudiantes, el personal y los padres/tutores. Cualquier discusión formal de estas políticas también ocurre en una reunión abierta de la Junta Directiva de NHCS, y será puesta en la agenda de una futura reunión de la Junta Directiva según sea necesario.



Comunicación, Compromiso y Cooperación

Cómo mantener abiertas las líneas de comunicación:

1. Hablar con **el estudiante**
2. Hablar con **el maestro/ la maestra** del estudiante
3. Leer los mensajes en **Talking Points**
4. Llamar a la recepción de la escuela: **916.649.5077 x 201**. La Encargada de la oficina **Tonya Strickling**
 - Recibe ausencias justificadas, llegadas tarde
 - Entrega y recibe formularios
 - Actualiza Información de Emergencia
 - Hacer una cita con las personas de la administración para hablar de cualquier preocupación o implicación.
5. Programe una cita con el Maestro/a de Asesoría.

Oportunidades de participación de padres y tutores

Nos interesa que los padres estén informados y formen parte del proceso de toma de decisiones de la escuela. Cuanto más se involucren los padres, mejor les irá a todos los alumnos, con todos los factores de su vida escolar. Si usted está interesado en ser un asesor de la escuela, por favor únase a nuestro:

El Consejo Escolar: Este comité está compuesto por padres, un representante de los estudiantes, la dirección de la escuela y un representante del cuerpo de maestros y/o del personal.

- El SSC hace lo siguiente: proporciona asesoramiento al equipo de administración sobre temas escolares que se plantean;
- Ayuda a desarrollar y escribir el Plan de Control Local y Rendición de Cuentas; y, ayuda a desarrollar y escribir el informe WASC durante los años de acreditación.
- El año pasado tuvimos dos padres miembros en nuestro equipo, que hicieron un gran trabajo en sus funciones como miembros de los padres.

Oportunidades de participación de padres y tutores

Portales de padres para supervisar el progreso de los estudiantes

Además de las reuniones regulares entre padres y profesores y las actualizaciones de los maestros de asesoría, los padres pueden utilizar un sistema en línea llamado Q para supervisar las calificaciones de los estudiantes, comunicarse con los profesores y supervisar otra información de los estudiantes. Los administradores darán instrucciones a padres y alumnos sobre el acceso.



Asistencia/Ausencias

Un estudiante ausente de la escuela bajo esta sección se le permitirá completar todas las tareas y pruebas perdidas durante la ausencia que pueden ser razonablemente proporcionadas y, al completarlas satisfactoriamente dentro de un período razonable de tiempo, se le dará crédito completo. El maestro de cualquier clase de la que un alumno esté ausente determinará las pruebas y tareas razonablemente equivalentes, pero no necesariamente idénticas, a las pruebas y tareas que el alumno perdió durante la ausencia (Código de Educación 48205).

Asistencia/Ausencias

Con permiso o justificadas:

- Debido a una enfermedad o cita médica durante el horario escolar de un estudiante NHCS (o hermano del estudiante).
- Por razones personales justificables, incluyendo, pero no limitado a, una comparecencia ante el juzgado, la asistencia a un servicio funerario, la observancia de un día festivo o ceremonia de su religión, la asistencia a retiros religiosos, o la asistencia a una conferencia de empleo, cuando la ausencia del estudiante ha sido solicitada por escrito por el padre / tutor y aprobado por el Equipo de Liderazgo NHCS o un representante designado de conformidad con las normas uniformes establecidas por la junta de gobierno.
- Con el fin de servir como miembro de una junta de distrito electoral para una elección de conformidad con la Sección 12302 del Código Electoral.

Llegar tarde/Absentismo

La ley estatal requiere que cualquier estudiante, que ha estado ausente sin excusa válida más de tres días o tarde en más de 30 minutos por tres o más días en un año escolar, será reportado como un absentista. El reporte de ausentismo escolar en NHCS se hará al Equipo Administrativo de NHCS. Los siguientes procedimientos serán usados cuando un estudiante sea clasificado como estar faltando a la escuela.

Comunicación, Compromiso y Cooperación

En el caso de una emergencia familiar, les pedimos a los padres que por favor llamen a la oficina, y haremos que los estudiantes vengan a la oficina y hablen con los padres. Los estudiantes no están autorizados a utilizar teléfonos celulares, Airpods, otros dispositivos de comunicación durante el horario escolar. Por favor, no envíe mensajes de texto o llame a su hijo directamente. Esto permite que el estudiante se concentre en el día escolar y no se preocupe por responder o texto o llamada, que es perjudicial para el ambiente escolar y podría causar estrés o preocupación innecesaria.

Procedimientos

- Aparatos de comunicación: El uso de teléfonos celulares, Airpods, relojes inteligentes no están permitidos durante el horario escolar.
- Si un estudiante decide traer tales aparatos a la escuela, se les pedirá que se registren con su maestro de primer período o en la oficina.
- La escuela ha comprado cajas con candados para asegurar estos aparatos.
 - **La primera vez-** el teléfono será confiscado por el día. Los estudiantes pueden recoger su teléfono al final del día.
- **Ofensas repetidas:**
 - **Segunda vez-** El teléfono será confiscado hasta el final del día. Los padres deberán recogerlo.
 - **Tercera ofensa:** Se confiscará el teléfono hasta el final del día. Los padres deberán recogerlo y solicitar una reunión con el equipo administrativo y el alumno.
 - Si el alumno comete excesivas infracciones técnicas, perderá privilegios e incentivos a lo largo del año. Esto puede resultar en no ir a eventos escolares como bailes, paseos y otros incentivos positivos.

Expectativas del código de vestimenta

NHCS sigue la Política 5132 del Consejo de Educación del Distrito Escolar de Robla en relación al código de vestimenta. Compartimos la creencia de que el desarrollo de actitudes y patrones de comportamiento en el vestir y el aseo personal debe ser una parte de la experiencia educativa total de cada estudiante.

Vestimenta, peinado o maquillaje que son de una naturaleza de distracción o interferir con los hábitos de estudio de los estudiantes en la clase o la escuela, no será aceptable.

- Cada día, se espera que los estudiantes usen una camiseta de NHCS. Los estudiantes pueden elegir usar una camiseta de su escuela primaria del Distrito Escolar de Robla o una camiseta relacionada con una universidad. En el tiempo de recibir una camiseta de NHCS, de la escuela primaria del distrito anterior o una camiseta relacionada con una universidad, **los estudiantes pueden usar una camiseta sólida, negra, blanca, gris o verde.**
- La escuela no impondrá restricciones a la libertad de vestimenta o adorno que puedan violar los derechos civiles del estudiante.
- Se llevarán zapatos cerrados y de talón cerrado (con calcetines) en todo momento, excepto en las condiciones especificadas. Las chanclas, los toboganes, las pantuflas, y ese tipo de calzado constituyen un problema de seguridad y no deben llevarse a la escuela.
- Los alumnos también deben tener en cuenta los **requisitos de la clase de educación física** a la hora de elegir el calzado. La ropa utilizada debe corresponder a las exigencias y atributos de la actividad en la que participan los alumnos. Las normas sobre el calzado se refieren a la prevención de accidentes y lesiones.

Expectativas del código de vestimenta

- **Ejemplos de ropa que no es aceptable:**
 - ropa provocativa que deja al descubierto zonas del cuerpo no acordes con un ambiente académico
 - ropa relacionada con pandillas
 - ropa con lenguaje que sea: racista; sexista; ofensivo; y/o relacionado con drogas/alcohol;
 - pantalones/faldas/pantalones cortos que caigan por debajo de la línea natural de la cadera y dejen al descubierto la ropa interior y/o partes del cuerpo no acordes con un ambiente académico.
 - Pantalones o pantalones cortos con agujeros que expongan partes del cuerpo de los alumnos.
 - Pijama (camisetas/ blusas o pantalones/ pantalones cortos)

Expectativas del código de vestimenta

Acceptable



Inacceptable



Consecuencias de no cumplir el código de la ropa

1. **Llamada telefónica** a los padres/tutor legales
2. Pérdida de **privilegios**
3. Forma de **comportamiento SWIS**
4. Conferencia de padres o tutores/ **detención los viernes**. Los estudiantes que son referidos por faltas excesivas del código de la ropa pasarán una hora con un representante del equipo de liderazgo para revisar las expectativas y repasar el manual en detalle. Esto puede incluir discutir el manual, escribir una reflexión, o revisar partes del manual que necesitan ser revisadas.



Otras camisetas

1. Los alumnos de 7º grado recibirán una camiseta, se dará una camiseta de educación física a cada alumno de 7º y 8º grado.

Cristina Van Beek
1-916-969-6108
Costo de la camiseta \$10

2. ¡Otra ropa está disponible para los padres y estudiantes para lucir a New Hope!
3. Precios accesibles

Móviles, Airpods, auriculares, relojes inteligentes, auriculares, videojuegos, aparatos electrónicos personales

El uso de aparatos electrónicos **NO** está permitido durante el horario escolar. **NHCS** no es responsable por artículos perdidos o robados en la escuela. Si un estudiante decide traer estos aparatos a la escuela, **se le pedirá que entregue el aparato durante la primera clase.**



Uso ilegal de sustancias

La intención de la política de la escuela es prohibir el uso, abuso y mal uso de drogas, incluyendo alcohol, cigarrillos electrónicos, THC/CBD, comestibles, tabaco y cualquier otra sustancia dañina y/o ilegal para los estudiantes.

Para la protección de los estudiantes, los empleados de la escuela harán todo lo posible para prohibir las drogas en las escuelas. En caso de que ocurra un incidente de abuso de sustancias, el personal de la escuela:

- Proporcionará asistencia médica de urgencia.
- Requerirá la participación de los padres.
- Hará cumplir las leyes relativas al consumo y la distribución de sustancias ilegales.
- Cuando proceda, sancionará a los alumnos.
- Prestará asistencia a los alumnos que pidan ayuda, de acuerdo con las normas y reglamentos establecidos.

Escuela Libre de Tabaco

NHCS **prohíbe el uso de productos de tabaco** en todo momento en los planteles escolares. La prohibición se aplica a todos los empleados, estudiantes y visitantes en cualquier actividad o evento atlético. Los estudiantes no deben fumar, masticar o poseer tabaco o productos de nicotina en la propiedad de la escuela o durante el horario escolar, en eventos patrocinados por la escuela, o mientras estén bajo la supervisión de los empleados de la escuela.

Escuela Libre de Drogas

NHCS tiene una política de tolerancia cero para drogas y sustancias ilícitas/ilegales/no recetadas. NHCS prohíbe el uso de cualquier sustancia o droga ilegal y/o no recetada, en todo momento, en los terrenos de la escuela. La prohibición se aplica a todos los empleados, estudiantes y visitantes del sitio y se extiende a cualquier actividad o evento atlético patrocinado por la escuela o bajo la supervisión de un empleado de la escuela.

Medicamentos en la escuela

Todo alumno que deba tomar medicamentos recetados por un médico durante la hora de la escuela normal podrá ser asistido por la secretaría de la escuela, que deberá tener la información para administrar medicamentos a los alumnos. El Personal de la Escuela sólo puede administrar medicamentos a los estudiantes si la escuela recibe la información necesaria, de conformidad con la ley:

- Un informe por escrito sobre la información de dicho médico e instrucciones detalladas acerca del método, la cantidad y los horarios en los que se debe tomar el medicamento.
- Una carta del padre/tutor del estudiante indicando el deseo de que la escuela asista al estudiante en los asuntos expuestos en la declaración del médico. Los medicamentos de venta sin receta también pueden ser administrados por el personal mencionado, pero también requieren la aprobación del médico y de los padres (Código de Educación 49423). Un documento de "Medicamentos en la Escuela" debe ser llenado. El formulario se puede solicitar en la oficina principal.
- Para la protección de todos los estudiantes, no se permite llevar medicamentos en la escuela. Los inhaladores para el asma son la única excepción a esta regla. Los alumnos con autorización médica y permiso de los padres/tutores pueden llevar inhaladores para el asma. El formulario "Medicamentos en la escuela" debe estar completo y archivado en la oficina de la escuela antes de traer el inhalador a la escuela.

Procedimientos de disciplina

Procedimientos de Disciplina De acuerdo con el Código de Educación de California 35291, la Junta de Educación adoptó procedimientos que rigen la disciplina de los estudiantes y están disponibles en la oficina de la escuela de su estudiante a petición. Estas disposiciones incluyen, pero no se limitan a, detención, conferencias con los padres, suspensión, expulsión y otras alternativas educativas.

(Código de Educación 48900 (a-o)) NHCS reconoce que para maximizar el potencial de aprendizaje de cada estudiante, el ambiente escolar debe ser seguro y pacífico.

- Los procedimientos disciplinarios de NHCS reflejan el Código de Educación 48900 y 48915, pero no están limitados a estas guías.
- Las reglas y directrices de comportamiento se hacen cumplir en toda la escuela de manera uniforme y consistente para asegurar que cada sitio escolar cumpla con los criterios de una escuela segura. Es la intención de NHCS proveer alternativas a la suspensión y expulsión por tardanzas y ausentismo escolar.
- (Código de Educación 48900(2) (v)). Es la intención de NHCS proporcionar alternativas a la suspensión y expulsión para los infractores por primera vez y por delitos menores cuando esas alternativas no pongan en peligro la seguridad escolar. (Código de Educación 48900(2) (u), 48900.5, y 48900.6.)
- Por lo tanto, el plan de disciplina de NHCS es progresivo e incluye tanto intervenciones de apoyo conductual para faltas menos graves como consecuencias cada vez mayores para infracciones repetidas o más graves.

Cero Tolerancia con el acoso escolar

NHCS tiene una cero tolerancia para la intimidación o acoso escolar. La intimidación toma muchas formas y puede incluir muchos comportamientos diferentes, tales como, pero no limitado a:

1. La violencia física y las agresiones;
2. Acoso verbal o burlas, insultos y uso de lenguaje despectivo, incluido el abuso verbal basado en la discapacidad, la origen étnico o racial y el lenguaje despectivo basado en el género;
3. Acoso sexual, incluida la atracción sexual no deseada o los comentarios o conductas sexuales insultantes o degradantes;
4. Acoso, amenazas e intimidación;
5. Extorsión o robo de dinero y posesiones;
6. Exclusión del grupo de iguales;
7. Utilización de Internet como medio de acoso e intimidación (ciberacoso).

“**Ciberacoso**”- Cualquier acto de acoso mediante el uso de Internet, tecnologías interactivas y digitales, teléfono móvil celular u otros dispositivos electrónicos móviles, o cualquier comunicación electrónica. Para que se identifique como "ciberacoso" que requiere la intervención de la escuela/programa, los alumnos implicados deben asistir a la escuela en el mismo distrito. “cyberbullying” requiring school/program intervention, the students involved must attend school in the same district.

“**Acoso fuera de la escuela**” - La nueva ley exige explícitamente a las escuelas que prohíban el acoso que se produce fuera del entorno escolar si dicho acoso 1) crea un entorno escolar hostil para la víctima; 2) viola los derechos de la víctima en la escuela; o 3) perturba de manera sustancial el proceso educativo o el funcionamiento ordenado de una escuela.

-Tipos de conductas prohibidas

El Código de Educación de California 212.5 define el acoso sexual como: insinuaciones sexuales no deseadas, solicitud de favores sexuales y otras conductas verbales, visuales o físicas de naturaleza sexual realizadas por alguien desde o en el

Formulario de comportamiento SWIS



SWIS Behavior Form (SBF)

Name:		Location –	<input type="checkbox"/> Parking Lot	
Date/Time:			<input type="checkbox"/> Bus	<input type="checkbox"/> Bathroom
Grade:			<input type="checkbox"/> Office	<input type="checkbox"/> Hallway
Referring Staff:			<input type="checkbox"/> Library	<input type="checkbox"/> Classroom
		<input type="checkbox"/> Playground	<input type="checkbox"/> Cafeteria	

Minor Problem Behavior	Major Problem Behavior	Major Problem Behavior (cont)
<input type="checkbox"/> Uncooperative <input type="checkbox"/> Disrespectful _____ <input type="checkbox"/> Gossiping/Starting Rumors <input type="checkbox"/> Disruptive to Learning <input type="checkbox"/> Not Being a Responsible Learner <input type="checkbox"/> Unsafe Physical Contact <input type="checkbox"/> Offensive/hurtful Language <input type="checkbox"/> Misuse of Property <input type="checkbox"/> Not Following Dress Code <input type="checkbox"/> Technology Violation <input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Abusive Language/Profanity <input type="checkbox"/> Threat of Harm/Destruction <input type="checkbox"/> Harassment/Bullying verbal and/or physical <input type="checkbox"/> Uncooperative/Non-compliant with Rules <input type="checkbox"/> Disrespectful _____ <input type="checkbox"/> Verbal Fighting with Intent to Harm <input type="checkbox"/> Hurtful Physical Contact/Aggression <input type="checkbox"/> Forgery/Theft/Plagiarism	<input type="checkbox"/> Inappropriate Display of Affection <input type="checkbox"/> Outside Boundaries <input type="checkbox"/> Property Damage/Vandalism <input type="checkbox"/> Technology Violation/Cyber-Bullying <input type="checkbox"/> Illegal Possession of Item/Substance <input type="checkbox"/> Lying/Cheating <input type="checkbox"/> Other _____

Los padres/tutores pueden supervisar las calificaciones de los estudiantes usando Q:

- Enviar correos electrónicos a los maestros de sus estudiantes
- Ver reportes de progreso, calificaciones y asistencia
- Realizar un seguimiento de las tareas y los próximos exámenes
- Recibir correos electrónicos y alertas sobre tareas y exámenes





New Hope Charter Facebook

New Hope Charter Instagram

Communicate with New Hope Charter through Talking Points Text with School Admin, Office, and Teachers



Dear Families,

Please download the **TalkingPoints for Parents** mobile app to communicate with New Hope Charter School. It's free!

Sincerely,
Ms. Goldman

- 1 Go to the app store on your cell phone and search for "TalkingPoints for Parents" and install the app.



- 2 Enter your phone number in the app. You will receive a code to enter next.



Queridas familias,

Por favor descargen la app de **TalkingPoints for Parents** en su celular para comunicarse con New Hope Charter School. Es gratis!

Sinceramente,
Ms. Goldman

- 1 Ve a la tienda de aplicaciones en tu celular y busca "TalkingPointsfor Parents" e instalala.



- 2 Ingrese su número de teléfono y luego el código de verificación que recibirá.



Дорогие семьи,

Загрузите мобильное приложение «TalkingPoints for Parents», чтобы общаться с New Hope Charter School. Это бесплатно!

Искренне,
Ms. Goldman

- 1 Перейдите в магазин приложений на своем телефоне, найдите «TalkingPoints for Parents» и установите приложение.



- 2 Введите свой номер телефона и следуйте инструкциям.



Estudio independiente de TK a 6°

¿Qué es la Academia Virtual de K - 6 New HOPE Charter?



1. El plan de estudios en línea autodidacta incluye asignaturas como matemáticas, lengua y literatura, ciencias y ciencias sociales.
2. Apoyo del personal para supervisar el progreso de los estudiantes
3. Material didáctico y vídeos cautivadores e interactivos que mantienen el interés de los alumnos.
4. [Haga clic en el enlace para obtener más información](#)

Matriculación

New Hope Charter School está matriculando estudiantes de K - 6to. En el programa de estudio independiente y estudiantes de 7º y 8º grado para el año escolar 2024-25. Si usted está interesado en inscribir a su estudiante para nuestros programas de 7º u 8º, por favor complete un [Formulario de Inscripción.](#)



Compromiso a la Excelencia

Pacto de la Comunidad/Familia

El Compromiso a la Excelencia es un acuerdo que demuestra el pacto entre todos los interesados. Los profesores, padres y alumnos se comprometen a trabajar juntos para asegurar un año escolar exitoso para todos los estudiantes.

Ejemplos:

Maestros (as): Estaremos preparados para enseñar y estar en nuestras salones **todos los días a las 8:00 AM.**

Padres/Tutores: Nos aseguraremos de que nuestro estudiante esté en el salón de clases **todos los días a las 8:20 AM.**

Estudiantes: Estaré en el salón listo para aprender **todos los días a las 8:20 AM.**

Requisitos para la participación en la Ceremonia de Promoción del 8º grado

Sólo para padres con estudiantes en el 8º grado

Por favor, de quédese unos minutos después para recibir una carta con los requisitos para participar en la Ceremonia promoción. Favor de firmar y regresar la carta.

